

LIONBRIDGE




人間の創造力が生み出す、  
AI を活用したグローバルソリューション  
ライオンブリッジの概要



BREAKING BARRIERS. BUILDING BRIDGES.



- 
- ▶ 一目でわかるライオンブリッジ | 4
  - ▶ 翻訳サービス | 5
  - ▶ コンテンツサービス | 6
  - ▶ テスティングサービス | 8
  - ▶ マルチメディア ローカリゼーションサービス | 9
  - ▶ デジタル マーケティング サービス | 10
  - ▶ 業界の専門知識 | 12
  - ▶ セキュリティ保護と信頼性 | 15
  - ▶ LA'NGUAGE CLOUD™ | 16
  - ▶ ライオンブリッジと他社との違い | 22
  - ▶ ライオンブリッジのサービスをご利用いただく方法 | 23
  - ▶ 対応可能な言語 | 24



## ○ ライオンブリッジはさまざまなお客様のために世界に架け橋を築き、障壁を打ち破ってあらゆる課題を解決に導くためのソリューションをご提供いたします。

当社は 25 年以上、350 を超える言語で翻訳とローカリゼーションに特化した各種ソリューションを通じて、お客様が世界中の顧客とのつながりを築き、強化するための支援を提供してまいりました。

あらゆるコミュニケーションの中心にあるのは言語です。当社の最新テクノロジーと優秀な翻訳者コミュニティの力を活用すれば、コンテンツ制作プロセスをより合理化し、海外市場に容易にアクセスすることが可能になります。お客様のグローバル化に関する目標の達成と短期化を実現し、多言語での魅力的なエクスペリエンスの創出を当社がご支援いたします。

当社は常に最新のテクノロジーを研究・活用し、厳しいビジネス環境におけるお客様の成功と目標達成を支えてまいりました。

当社の AI を活用した第 2 世代の翻訳・ローカリゼーションプラットフォーム「Lionbridge Language Cloud™」は、さまざまな最新のテクノロジーとそれらの進化に基づいて構築されており、コンテンツ制作の促進とグローバル オーディエンスの拡大にお役立ていただけます。最先端のプラットフォームと Smart Content™ エンジンをご組み合わせることでお客様のコンテンツを自動的に分析し、世界にまたがる翻訳者コミュニティの中からお客様のコンテンツに最も適した翻訳者や専

門家を手配いたします。AI とオートメーションによる優れた拡張性と、当該分野の専門家による洗練された翻訳・校正作業を組み合わせることで生まれる魅力的なコンテンツにより、御社の製品・サービスを一層際立たせるお手伝いをいたします。

当社の最先端テクノロジーと、当社が掲げる「Localize Everything™」を達成するための洗練された各種ソリューションを御社のビジネスにぜひご活用ください。より多くの顧客にリーチを拡大し、あらゆる市場でのビジネスの成長を後押しいたします。





4,000 社  
以上の  
お客様



25 年間以上の実績  
より輝かしい未来を目指して邁進中



40 拠点の  
オフィス  
(24 か国)

## 納期遵守 99% 以上

ISO 27001:2013 および  
ISO 27701:2019 認証取得済み

認証取得済み  
TISAX (Trusted Information  
Security Assessment  
Exchange)

### 24 時間体制での対応

「フォローザサン」方式の  
制作モデル

96%  
顧客維持率

16 分間  
作業割り当てにかかる平均時間  
(過去 12 か月間)



120 以上の言語  
機械翻訳での対応が可能な言語数

350 以上の言語  
翻訳者による対応が可能な言語数

600 以上の言語  
制作チームが対応可能な言語数

3 億ワード以上  
月ごとの翻訳ワード数

過去 12 か月間の  
NPS スコア 50

米国で「Best Employers for Women  
(女性が最も働きやすい企業)」に選出 (フォーブス誌)

米国で「Best Large Employers (最高の大規模雇用主)」  
に選出 (フォーブス誌)

米国で「Best Employers for Diversity  
(最も多様性に富んだ雇用主)」に選出 (フォーブス誌)

「Most Loved Workplaces® (最も愛されている職場)」  
に選出 (ニューズウィーク誌)

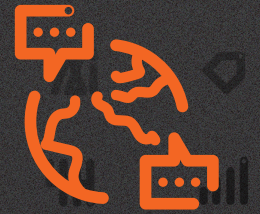


39 億ワード以上  
1 年間の翻訳ワード総数



## 翻訳サービス

当社は翻訳・ローカライゼーション業界のソートリーダーとして、世界トップクラスの革新的なブランド各社に向け、世界中の顧客とのつながりを築くための支援を提供してまいりました。当社の熱意あふれる言語専門家とスキルに長けた技術スペシャリストがお客様専門のチームとなり、ご希望の言語や地域、対象者層に基づいて御社のメッセージとその意図を正確に配信し、つながりの構築と強化をご支援いたします。



### 規制関連翻訳

翻訳は単に文章を別の言語の文章に置き換える作業ではありません。当社では、経験豊富な翻訳者の世界的なネットワークを活用するとともに、当該分野の専門家チームを通じて、対象地域/業界の各標準や使用ガイドまたはラベリングに関する要件への準拠、正確で一貫性のある用語の使用、エンドカスタマーの安全確保などに積極的に取り組んでいます。また、認定翻訳が必要となる場合も、当社の認定翻訳チームによる翻訳内容の詳細なレビューをご提供することで、万全のコンプライアンスを確保しています。

- 臨床関連翻訳
- 医薬品ラベルの作成と検証
- 医療機器翻訳
- eCOA
- 認定翻訳
- 財務報告書
- オンサイト派遣
- eディスカバリ サポート
- 文書制作
- トランスクリプション



### 通訳

当社の電話通訳 (OPI) サービスは、言葉の壁を越えたカスタマーエクスペリエンスの向上を支援するサービスです。380 を超える言語に対応しており、業界最速レベルの接続時間 (通訳者につながるまでの時間) と、強靱なテレフォニープラットフォームによる安定した稼働率を誇ります。また、搭載されたリアルタイムレポート機能により、データ量や言語ペアの割合といったさまざまな評価指標 (KPI) をリアルタイムで確認することができます。当社は、専門家による管理、包括的なレポート機能、実績豊富な通訳者を組み合わせることで、医療、政府、カスタマー サービス/コールセンター、ヘルプデスク、教育機関 (幼児保育、義務教育、高等教育) といった分野のそれぞれのニーズにお応えします。

- 電話通訳 (OPI)
- オンライン会議通訳
- ビデオ リモート通訳 (VRI)
- 遠隔同時通訳 (RSI)
- カンファレンス通訳

当社の認定翻訳チームによる翻訳内容の詳細なレビューをご提供することで、万全のコンプライアンスを確保しています。



## コンテンツ サービス

当社では、コンテンツの品質向上、コンテンツ制作と配信プロセスの迅速化と短期間での多言語化、各市場での優れたカスタマー エクスペリエンス (CX) の創出など、お客様のコンテンツ関連の目標達成をご支援すべく多種多様なツールをご用意しています。



### 技術コンテンツ

お客様の意図を正確に伝える技術コンテンツの作成には専門的なスキルと熱意のある取り組みが欠かせません。当社では、幅広い技術分野に精通した3万名以上の言語専門家のネットワークと、世界各地にまたがる当社のISO認定施設を活用することで、対象ユーザーが求める高度な技術コンテンツの執筆、レイアウト、編集、公開/出版をお手伝いいたします。

- テクニカルライティング
- トレーニングおよびeラーニング
- 2D/3Dのイラストレーションおよびグラフィック
- マルチメディアコンテンツおよび3Dを取り入れた技術コンテンツ
- AR (拡張現実)、MR (複合現実)、VR (仮想現実) のコンテンツ
- 部品や物流のコンテンツ
- 技術文書の翻訳



### トレーニングおよびeラーニング

ライオンブリッジでは、長年培ってきたローカリゼーションとテクノロジーの専門知識を活かし、さまざまなオーディエンス向けのeラーニングサービスや、カスタマイズされたバーチャルラーニング環境に対する各種サポートをあらゆる言語で提供しています。当社の専門家チームが新しいコンテンツの設計や、既存のコンテンツの更新、さらには複数のタイムゾーン、言語、文化にまたがる複雑なトレーニングプログラムの管理をサポートいたします。100を超える言語や地域言語に対応可能な言語専門家50万名が所属する当社のグローバルネットワークを活用して、お客様のトレーニングおよびeラーニングに関するあらゆるニーズにお応えいたします。

- コンテンツ制作
- カリキュラムと教育内容の設計
- 講師によるオンライントレーニング
- ゲーミフィケーション
- 拡張現実 (AR) と仮想現実 (VR)
- モバイル/Webサイトやアプリの設計
- 翻訳とローカリゼーション
- プログラミングと統合
- Flash から HTML5 への変換





## コンテンツサービス

### 財務報告書

当社は 25 年以上にわたって培ってきた財務報告書に関する専門知識を活かし、お客様の信頼パートナーとして御社の財務報告書の作成や翻訳をお手伝いいたします。ターゲット言語（翻訳先の言語）のネイティブスピーカーでもある優秀な翻訳者、編集者、校正者が、用語の一貫性が確保された読みやすい文書を作成・翻訳いたします。

また、経験豊富なプロジェクト マネージャーが機密保持を徹底した手順に従って納期厳守で納品いたします。

- 財務報告書の作成
- 翻訳
- 編集と校正

### グローバル マーケティングとトランスクリエーション

当社が提供するインマーケット コンテンツ制作サービスでは、各分野の専門家チームにより、後の翻訳やローカリゼーション、トランスクリエーションといった作業も考慮して、対象となる文化や習慣に適したコンテンツが制作されます。グローバル展開を最初から考慮した当社の制作アプローチにより、コンテンツ制作を進めると同時に、多言語化に向けた取り組みを効果的に実施することができます。

- トランスクリエーション
- 用語管理
- コンテンツの最適化
- 市場分析
- 多言語/多文化マーケティング サービス
- グローバル デジタル エクスペリエンス評価

当社は 25 年以上にわたって培ってきた財務報告書に関する専門知識を活かし、お客様の信頼パートナーとして御社の財務報告書の作成や翻訳をお手伝いいたします。

### 言語サービスの進化: 生成系 AI と大規模言語モデル

当社は、言語サービス業界において自然言語処理 (NLP) をいち早く採用し、長年にわたって AI を活用した言語サービスの信頼プロバイダーとしての地位を確立してきました。

生成系 AI テクノロジーが進化を続ける中、当社は NLP に関する豊富な実績をベースに、業界最先端の大規模言語モデル (LLM) ソリューションを通じてお客様を支援してまいりました。こうしたソリューションには、LLM エンジンのトレーニング、プロンプト タスクと応答タスク、多言語プロンプト エンジニアリング、倫理面と規制面の評価、人間からのフィードバックによる強化学習 (RLHF)、比較分析、出力の検証、データの注釈付けとデータ クリーニング、コンテンツ最適化、モデルのカスタマイズ、ワークフローの自動化などが含まれます。





## ○ テスティング サービス



当社のテストサービスでは、お客様が多大な時間や労力、リソースを費やして制作したコンテンツの確認をお客様に代わって行います。あらゆる言語、市場、デバイスでお客様の製品/アプリ/サービスのパフォーマンスや有効性、可読性、操作性をテストし、意図した機能性の実現をお手伝いいたします。

- 機能の QA とテスト
- 互換性テスト
- 相互運用性テスト
- パフォーマンス テスト
- アクセシビリティテスト
- UX/CX テスト

当社があらゆる言語、市場、デバイスでお客様の製品/アプリ/サービスのパフォーマンスや有効性、可読性、操作性をテストし、意図した機能性の実現をお手伝いいたします。





## マルチメディア ローカリゼーション サービス

魅力的なコンテンツをさまざまな地域向けに提供することはそう簡単ではありません。当社がお客様のマルチメディア コンテンツのグローバル展開を支援し、顧客の注目度の向上、耳や目が不自由な方のためのアクセシビリティの強化、ユーザー エクスペリエンスの向上、SEO のパフォーマンス向上、収益の増加につながるためのお手伝いをいたします。



### 動画のローカリゼーション

動画をローカライズすることで、オーディエンスの拡大、SEO のパフォーマンス向上、売り上げの増加につなげることができます。より多くの人々にリーチを拡大できるだけでなく、耳や目が不自由な方のためのアクセシビリティを強化できるほか、ネイティブ コンテンツを提供することでユーザー エクスペリエンスを向上し、海外市場でのブランドの関連性を確保できるようになります。

当社が提供するテキストや音声、動画に関する幅広いサービスを活用することで、国境を越えて効果的に伝わるメッセージを通じて、対象市場の消費者に現地の文化的嗜好に合わせてアピールできます。

- トランスクリプションと字幕制作
- ボイスオーバーと吹き替え
- 動画制作とポストプロダクション
- 3D アニメーションとイラスト
- キャプション (オープン/クローズド)
- 音声翻訳

### Web サイト ローカリゼーション

Web サイトのグローバル展開にはさまざまな要素がかかります。当社では言語的、文化的、技術的なそれぞれのニュアンスを考慮に入れて Web サイトのコピー制作を行うことで、元来の意図を維持しつつ、現地の言語で制作したようなコンテンツを作成します。海外市場への進出や新たな顧客開拓を支援する当社のサービスをぜひご利用ください。

- プロの翻訳者による翻訳
- 翻訳管理システム
- ローカリゼーション プロジェクト マネジメント
- 統合

### ソフトウェア、アプリ、デバイスのローカリゼーション

製品の見かけや印象はそれぞれの対象市場に適したものにすることが大切です。当社では、それぞれの地域の言語的、文化的、法的要件に合わせてソフトウェアをローカライズいたします。また、データコンプライアンスに関する各基準に準拠するとともに、現地で広く使われているデバイスやテクノロジーの傾向に基づいて、グラフィック、レイアウト、フォーマットなども調整いたします。

- インターナショナル化
- ソフトウェア翻訳
- ソフトウェア エンジニアリング
- ユーザー受け入れテスト
- ローカリゼーション テスト
- 機能テスト
- バグ修正
- マルチ プラットフォーム サポート
- オンデバイス検証

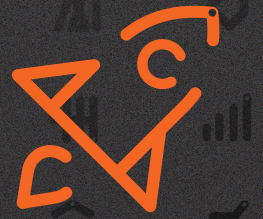
アプリをローカライズすることで、何百万もの潜在的な新規ユーザーの目に触れる機会を得ることができます。アプリのローカリゼーションでは、主に対象市場の文化的・言語的嗜好に合わせてアプリのインターフェイスや機能を調整する作業が行われます。アプリの本格的なグローバル展開をお考えであれば、アプリ ローカリゼーションを避けて通ることはできません。

当社の熱意あふれる言語専門家とスキルに長けた技術スペシャリストがお客様専門のチームとなり、ご希望の言語や地域、対象者層に基づいて御社のメッセージとその意図を正確に配信し、つながりの構築と強化をご支援いたします。



## デジタルマーケティングサービスを活用して、世界的なキャンペーン、サイト、アプリで成功を収める

魅力的なコンテンツ作りは、グローバル市場へのリーチを拡大するための最初の一步にすぎません。自然な文章で書かれ、文化的嗜好に沿っており、何よりも、対象オーディエンスが理解しやすい内容にする必要があります。当社では単なる翻訳にとどまらないサービスを提供することで、コンテンツの投資収益率最大化をご支援いたします。また、マルチメディア キャンペーンのローカリゼーションを通じて、Webトラフィックの増加や、重要キーワードの特定による検索エンジンでのプレゼンスの向上を実現し、コンテンツの最適化によって、コンテンツが対象オーディエンスの目に触れる機会の増加をお手伝いいたします。



海外市場の消費者に効果的にリーチを拡大するには、提供するコンテンツがカギとなります。検索結果での上位表示や、競合他社に対する優位性の確立、対象市場に特化したコンテンツの新規制作など、当社ならさまざまなニーズにお応えいたします。

### コンテンツの最適化

当社のインマーケット検索エンジン最適化 (SEO) サービスによる詳細な調査を行うことで、対象市場におけるコンテンツのパフォーマンスを高めることができます。コンテンツを新たに制作する場合も、既存のコンテンツを更新する場合も、当社の専門家チームが対象地域の消費者の心に響く内容に仕上げます。消費者からの質問やキーワード、検索意図、競合他社の分析、ベストプラクティスを考慮に入れて、注目を集めるコンテンツを制作いたします。あらゆるチャンスを成果につなげるには、当社のコンテンツ最適化サービスをぜひご利用ください。

- 翻訳
- キーワード検索
- メタデータの最適化
- トランスクリプション
- 音声検索



当社では Web サイトのデジタル コンテンツを最適化する 3 つのレベルのサービスをご用意しており、翻訳よりもさらに踏み込んだサービスを通じてお客様をご支援いたします。お客様のニーズに合ったサービスレベルをお選びいただくことで、お客様の予算内でコンテンツを効果的に最適化いたします。

### デジタル コンテンツのサービス レベル

#### 標準的なコンテンツ最適化

対象市場において関連性の高いキーワードが翻訳済みのタイトルや説明、見出し、メタデータに含まれるように調整することで、検索におけるページのランキングを上げるためのサービスです。

#### 高度なコンテンツ最適化

高度なコンテンツ最適化サービスでは、徹底的な SEO 調査の結果をベースに、トランスクリプションの専門家チームがコンテンツをターゲット言語で最初からリライトします。キーワード、質問、検索意図、競合他社、人気コンテンツを分析することで、関連性が高い検索結果に確実に表示され、現地市場のオーディエンスの心に響くコンテンツを制作いたします。

#### 対象市場に特化したプレミアム コンテンツ制作

対象市場に特化したプレミアム コンテンツ制作サービスでは、特定のトピックに基づく調査を行い、効果的なコンテンツを企画レベルから制作します。当社の現地市場調査担当者が、お客様の製品やサービスについて現地の消費者が検索しているキーワードや質問、さらには現地の消費者の関心事を洗い出します。また、検索意図を特定することで投資価値の高いコンテンツを見極められるため、ターゲットを絞った有益なページを制作できます。



## グローバル デジタル エクスペリエンス評価

お客様の顧客との関係における現状や、関係構築・強化の阻害要因となっている事項を正確に把握することが重要です。当社の総合的なグローバル デジタル エクスペリエンス評価 (GDXA) サービスでは、お客様のブランドと顧客とのつながりに関する状況をご確認いただけます。顧客による Web サイト訪問、購入、ライブ チャット、サポート チケット作成、ソーシャルメディア利用といった行動を対象にして評価を行います。

当社の高度なツールによる確かなデータと実践的なアドバイスをご提供することで、合理的にコンテンツに投資し、顧客の心を捉え続けるデジタル エクスペリエンスの実現をお手伝いいたします。

既存の市場向けに秀逸なデジタル カスタマー エクスペリエンスを実現した後は、新たに検討すべき市場や地域・言語の選定についても当社がお客様をサポートいたします。ローカライゼーションへの投資を最大限に活用するために、ぜひ当社の評価サービスをご利用ください。



当社のグローバル デジタル エクスペリエンス評価では以下の領域について分析を行います。

### グローバル ジオターゲティング

検索のパフォーマンスを分析し、適切な市場に対して適切なコンテンツが表示されるかどうかを確認し、改善点を提案

### テクニカル SEO

Web サイトを技術的見地から評価することで、グローバル検索の結果を向上させ、安心感と満足感を得られるユーザー エクスペリエンスの提供に活用

### 検索分析

複数の市場を対象にして、ブランド化/非ブランド化されたキーワード検索のパフォーマンスを分析し、検索結果に対する効果を高めるコンテンツの提示方法を判断

### ローカライゼーション ROI

ローカライゼーションへの投資効果を地域別に定量評価して、その価値を実証し、新たな投資に関する判断を支援するためのデータとして活用

### Smart Content による監査

コンテンツの品質を測定し、**偏見**を含む表現や読みにくさなどの問題対策に活用。他言語へのローカライズを実施する前に、効果が高いコンテンツの制作を実現





## 業界の専門知識

今日では、デジタル化が進んだ市場やハイブリッド市場で成果を上げることがますます難しくなっています。急速なデジタル化により、企業はグローバルブランドボイスの一貫性を維持しつつ魅力あるコンテンツを制作し、さまざまな言語にわたる複数のデジタルチャネルで大規模に提供しなければならないなど、企業にとって大きなプレッシャーとなります。幅広い業種に向けてサービスを提供してきた実績のある当社の専門家チームが、ライフサイエンスや金融、製造、ゲームをはじめとするさまざまな分野のコンテンツのグローバル展開をお手伝いいたします。



## 自動車

今や、自動車は急速に進化する複雑なデジタル製品です。製造からマーケティング、販売、社内コミュニケーションに至るまで、他社の一步先を行くためには高い品質に加え、優れた拡張性と柔軟性が必要となります。当社はエコへの取り組みや環境報告書を含む、自動車製造のライフサイクル全体に対応した包括的なサービスを提供しています。コンテンツの制作とローカライズを通じて、カスタマーエクスペリエンスの向上、製品の市場投入の効率向上、管理費の削減、市場投入の短期化を後押しいたします。



## 銀行/金融

銀行や金融機関には、十分な情報に基づいた選択を行うべく、金融に関するアドバイスや専門知識を求めて毎日多くの人々が訪れます。

当社の AI およびビッグデータテクノロジーソリューションを活用することで、最新の正確な情報にあらゆる言語でシームレスにアクセスできるようになります。ESG や SFDR 関連の報告書から ETF や M&A の提案依頼書に至るまで、当社はサステナビリティ、規制、法律、マーケティング、フィンテックに関する資料のローカライズを通じて言語の壁を取り去り、関連要件への確実な準拠を目指してお客様を支援いたします。

- ESG 報告書
- SFDR の要件
- ファンドの設立趣意書
- ファクトシート
- ETF
- UCITS
- KIID
- PRIIP
- KID
- 市場のレビューとガイド
- グローバル債券に関する展望
- グローバルアセットアロケーションに関する展望
- 週次報告書
- ポートフォリオ情報分析
- ファンドに関する解説
- 債券報告書
- イベントのパンフレット
- エコ格付けラベル
- グローバルファンドの登録
- 合併買収の提案依頼書
- 契約書
- 報告書
- 投資家向けウェビナー/ポッドキャスト
- アプリの UI/UX のローカライゼーション







## 消費財

海外の顧客は、お客様の商品パッケージを目にして初めてその商品の存在を知る場合が多いため、商品パッケージはお客様のブランドアイデンティティに大きな影響を及ぼす要素となります。

当社では消費財 (CPG) 企業のお客様に包括的なブランディングプログラムを通じて、お客様の商品に触れる世界中の顧客に最高のエクスペリエンスを提供できるようさまざまな支援を行っています。当社の専門家チームは、お客様のブランドが対象市場の文化に適合すること、そして当該市場の顧客の期待に応えるものであることを検証することで、お客様のブランドと世界中の顧客との有意義なインタラクションを推進します。



## eコマース

グローバル市場へのリーチを拡大するには、あらゆる言語のあらゆるオーディエンスに向けて最適化されたコンテンツを制作する必要があるため、複雑で大掛かりな作業となることが多々あります。50 万人を超える言語専門家を擁する当社のグローバルネットワークを活用することで、100 を超える言語と地域言語で新規コンテンツの設計開発や、既存コンテンツの更新や再利用をお手伝いいたします。



## ゲーム

開発者、パブリッシャー、プラットフォーマーのお客様の多くは、あらゆる市場でのシームレスなゲーミングエクスペリエンスの実現を求めています。当社の専門家チームは、今までにゲーム音声、ローカリゼーション、テスト、プレイヤーエクスペリエンスなどに関連する数千ものプロジェクトを、期日どおりに予算内で完了させてきた実績を誇ります。当社のサービスはポイントソリューションとしても、統合サービスソリューションとしてもご利用いただけます。



## 工業製造

エンジニアやデザイナー、顧客、エンドユーザーといったあらゆる関係者のすべてが同じように理解できるコンテンツを制作することが重要です。優秀な翻訳者やコンテンツ制作者を含む当社の専門家ネットワークを活用し、Web サイトコンテンツ、ソフトウェアインターフェイス、技術マニュアル、イラストレーションのローカリゼーションを通じて、対象のすべての市場において規制に準拠した誤りのないコンテンツの提供をお手伝いいたします。



## リーガル サービス

多言語のリーガルプロジェクトでは、正確性、スピード、そして長年にわたる経験が非常に重要になります。FCPA コンプライアンス、反トラスト法、仲裁など、重要案件に関する支援が必要であれば、ぜひ当社にお任せください。当社の経験豊富なプロジェクトマネージャー、第一線で活躍するプロの翻訳者や法務分野の専門家が、高い信頼性と高品質の翻訳サービスを世界規模でご提供いたします。

当社のサービスは、微細な修正から大規模な証拠開示手続きまで、お客様独自のプロセスやテクノロジーにシームレスに統合できるように設計されています。

- 法律文書の翻訳
- 法律関連のローカリゼーション
- 法務通訳
- 法務案件へのオンサイト派遣
- eディスカバリ
- 認定法務翻訳
- トランスクリプション
- 文書制作
- MT の活用

多言語のリーガルプロジェクトでは、正確性、スピード、そして長年にわたる経験が非常に重要になります。





## ライフサイエンス

規制関連翻訳や言語的検証には、業界の専門知識を持つ経験豊富な翻訳者が不可欠です。当社は高度な翻訳手法に基づき、医薬品や医療機器のライフサイクル全体にわたってお客様をご支援いたします。お客様の製品とメッセージを各規制に完全に準拠した形で安全に効率よく世界中に届けるべく、さまざまなサービスやソリューションをご用意しています。



## 高級ブランド

ブランドにはそれぞれ独自のストーリーが秘められています。当社では洗練された言語ソリューションと業界の専門知識を組み合わせることで、御社ブランドの本質を捉え、お客様のメッセージを世界中の消費者に伝えるお手伝いをいたします。当社はファッション、アクセサリー、革製品、靴、時計、ファイン ジュエリー、美容用品、香水などを扱う有名高級ブランドのお客様のご要望にお応えし、高級ブランドにふさわしいコンテンツを制作して、多様な市場におけるグローバルブランドのプロモーションと販売促進をお手伝いしています。

当社ではそれぞれのお客様に特化したカスタムソリューションを提供しており、これにはお客様固有の課題や目標に応じて、翻訳やトランスクリプション、eラーニングのローカリゼーション、動画のローカリゼーション、通訳といったさまざまなサービスを必要に応じて含めることができます。



## リテール

メッセージの効果を最大限に高めるには、あらゆるタッチポイントにおいて、適切な相手に適切なタイミングで届ける必要があります。当社では、ブランド本来の魅力を伝えるエクスペリエンスをあらゆる場所や言語で提供し、世界各地でのつながりを促進することで、お客様のオムニチャネル マーケティング戦略を後押しし、自動化と簡素化を通じて複数の市場を対象とした業界トップレベルの迅速な展開を実現します。複数の市場にブランドメッセージを発信する際はスピードと効率がカギとなります。当社の専門家チームはこれまで培ってきた専門知識を活かして、シームレスな発信をお手伝いいたします。



## テクノロジー

海外市場におけるコミュニケーションの壁は、テクノロジー サービスのグローバルな展開と販売を行ううえで最も大きな課題の一つです。

グローバルテクノロジー企業のお客様は、当社の実績豊富な各種プロセスと、お客様のニーズに特化したカスタムソリューション/プログラムをご利用になることで、市場へのリーチを拡大してグローバルなアイデンティティを確立し、見込み顧客をロイヤルティの高い顧客へとコンバージョンすることができます。



## 旅行/ホスピタリティ

モバイル、Web サイト、チャット、スマートフォン、メールなど、顧客が利用する媒体にかかわらず、顧客は旅へのあこがれから計画、予約、そして実際の体験に至る一連のプロセスにおいて、それぞれの文化が反映された一流の体験を求めています。

当社では、それぞれの段階においてパーソナルな体験を提供することで、航空会社やホテル、旅行サイト、予約サイトを運営するお客様がより多くのチケット販売や現地ツアーおよび客室の予約を獲得し、顧客との長期的なつながりを構築するお手伝いをいたします。当社の Smart Content システムは、世界中の旅行者にぴったりの目的地をマッチングすることで、制作から配信に至るまで、グローバル規模でお客様の取り組みを後押しします。






## ◎ セキュリティ保護と信頼性



ライオンブリッジでは、お客様とその関係者の皆さまの信頼を得ることを最優先のミッションと捉え、より多くのお客様に信頼をお寄せいただけるよう日夜尽力しています。

当社では、セキュリティ保護、プライバシー、品質の3つが交わる部分を「信頼」と定義しています。お客様にコンテンツを託していただく場合、当社では、それが当社の管理下にある間は適切に保護すること、お客様が意図した使用目的のみに使用すること、高品質の成果物を納品することを保証しています。

当社のプログラムは、ISO 27001、ISO 27701、ISO 9001、ISO 13485、ISO 17100 などの業界標準のフレームワークに基づいて構築されています。ライオンブリッジは TISAX (Trusted Information Security Assessment Exchange) の認証を取得しています。当社のトラストチームは、評価および調査における中立性を保てるよう、独立した報告体制となっています。また、独自の各種調査に加えて、当社が保持する認証に関連した外部監査手続きも採用しています。



当社では、セキュリティ保護、プライバシー、品質の3つが交わる部分を「信頼」と定義しています。





# LA'LANGUAGE CLOUD™

より多くのコンテンツを、より短期間でより多くの言語により高い品質でローカライズします。



AI搭載の Lionbridge La'language Cloud を活用して、コンテンツ制作を大いに促進しましょう。多言語コードを短期間で生成し、マルチマーケット対応のカスタマー エクスペリエンス (CX) を創出することで、お客様のコンテンツが新しい市場の潜在的な顧客層の目に触れる機会を高めます。当社の次世代コンテンツ プラットフォームは、Smart Content™ アルゴリズムから得られる強力なインサイトを活用して、コンテンツ制作プロセス全体を自動化します。

良質なソース コンテンツを制作し、それに伴って翻訳版のコンテンツも改善できるため、これまでは不可能だったコンテンツパフォーマンスを達成できます。

コンテンツ制作にかかわる多数のチーム間での摩擦が軽減されて作業スピードが向上し、コストも削減されるため、ローカライゼーション プロセス全体の強化につながります。

AI とオートメーションによる優れた拡張性と、最適な専門家による優れた翻訳を組み合わせることで、魅力的なコンテンツが生まれ、より多くの言語でより多くの顧客にリーチを拡大できるだけでなく、あらゆる市場での成長率を高めることができます。

Lionbridge La'language Cloud はプロの翻訳者が訳したコンテンツを蓄積した世界最大規模のコーパスを基に構築されており、さらに言語専門家チームによるプラットフォームの調整と最適化を通じてコンテンツ制作プロセス全体の改善を実現します。

Lionbridge La'language Cloud をご利用になれば、世界を舞台にマルチチャネルや多言語を通じた膨大なニーズを捉えることができます。海外市場での大きなチャンスを掴みましょう。





### Smart Content™

当社の Smart Content ソリューションは、AI の力を活用することでコンテンツを強化し、顧客への訴求力を高める高性能のコンテンツ エンジンの構築を支援いたします。

読みやすさ、構造的組成、包括性、複雑さなどのパラメータに基づいてコンテンツを評価、格付け、タグ付けできるアルゴリズムにお客様のコンテンツを取り込むことで、翻訳作業に進む前に原文の問題を特定できます。

その結果として、戦略的インサイトの品質向上、用語やグローバル ブランド ボイスの一貫性確保、ガバナンスと品質管理の改善、ローカリゼーションの効率向上が実現し、パフォーマンス、エンゲージメント、市場での成長の促進につながります。

さまざまな言語で、顧客層のきめ細やかなターゲティングを簡単かつ効率的に行い、増え続けるデジタル チャネルでコンテンツを継続的に提供できるようになります。

当社の製品は、事実上すべてのコンテンツ管理システムにシームレスに統合することが可能です。







### Smart MT™

Smart MT は当社が提供するエンタープライズ向け機械翻訳ソリューションです。このソリューションを活用することで、お客様は多言語でのカスタマー エクスペリエンスをより一層高め、社内における言語の壁を取り払うことで生産性が向上するほか、従業員に時間の余裕が生まれることで、本来集中すべき重要な作業により労力を費やせるようになります。

あらゆるコンテンツ ストリームに対応するこの強力な MT ソリューションを利用することで、公開コンテンツやリアルタイムでの顧客対応から、世界各地の従業員間の社内コミュニケーションまで、あらゆるコンテンツのローカリゼーションが可能になります。

Smart MT API をライブ チャット ソリューションやチケットングシステムに直接統合することで、お客様のサポート チームは顧客の言語で迅速に支援を提供できるようになります。これはタイム ゾーンや言語を越えた拡張性を実現するプラットフォームです。グローバル チームがコンテンツの機密性を確保しながらコミュニケーションの効率を高めるうえで、Smart MT ポータルは最適のソリューションとなります。

このセキュアなエンタープライズ向けソリューションを活用することで、お客様の従業員は社内文書を必要に応じて翻訳できるようになり、複数言語間での書面によるコミュニケーションが向上します。

当社の Smart MT エンジンは、ローカリゼーションプロセスのさらなる自動化を目指して高度な統合プラットフォームを基に構築されています。当社のコネクタは、予算内でコンテンツ制作プロセスを迅速化しようと取り組むローカリゼーション チームやマーケティング チームに向けたソリューションで、日常的な課題への対応に役立ちます。当社の製品は、事実上、以下のようなすべてのコンテンツ管理システムとリアルタイムのワークフロー プラットフォームにシームレスに統合することが可能です。

- BeyondTrust
- Genesys
- InContact
- Outlook
- Salesforce
- ServiceNow
- Twilio
- Zendesk

品質やセキュリティを損なうことなく、翻訳納期の短縮、言語における柔軟性の向上、最大 40% のコスト削減を実現します。

グローバル チームがコンテンツの機密性を確保しながらコミュニケーションの効率を高めるうえで、Smart MT ポータルは最適なソリューションとなります。





### Smart Data™

AI の効果はトレーニングに使うデータの質に大きく依存しますが、当社では、翻訳メモリ (TM)、用語、言語ルール、プロジェクト運用、人員、メタデータを含め、これまでに集積した最高品質のデータを厳選して構築した膨大な言語データのレポジトリを使って当社の言語 AI をトレーニングし、Language Cloud の原動力としています。Smart Data を使用すれば、すべてのコンテンツを適切なワークフローで処理し、コンテンツごとに適した翻訳者を選定して問題やエラーを検知し、コンピューター支援翻訳 (CAT) ツールを強化することができます。

Smart Data は、コンテンツ ジャーニーのあらゆる段階に対応し、Language Cloud によるオートメーション処理の精度を高めることができます。

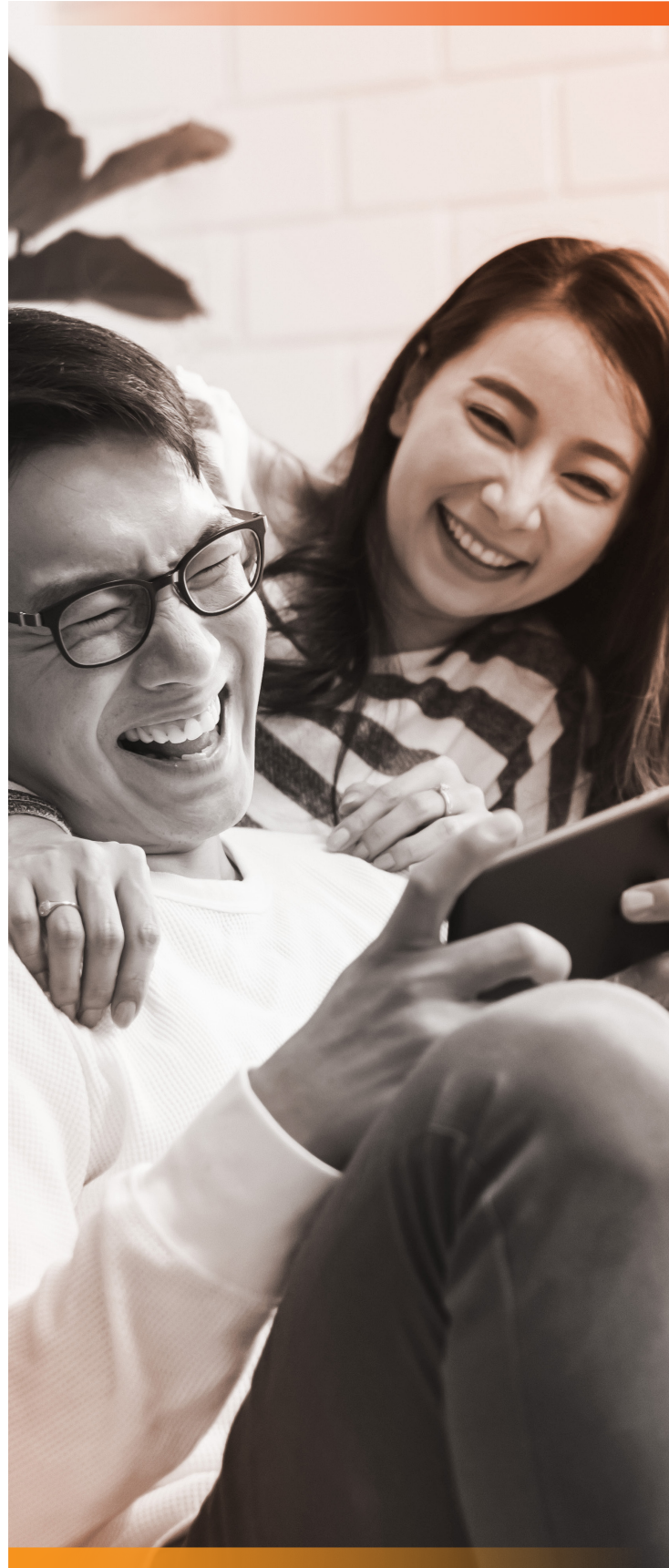


### Translation Community™

当社では、25 年を超える歳月をかけて優秀な翻訳者や言語専門家との持続的な関係を築いてきたと同時に、次世代を担う翻訳者の育成にも投資を行ってきました。

当社の優秀な熱意ある翻訳者、通訳者、各分野の専門家 (SME: Subject Matter Expert) は、ローカリゼーション業界全体を支える柱と言える存在です。対象地域や言語にかかわらず、さまざまな問題を解決して有意義なコンテンツを生み出しています。当社の翻訳ソリューションをお選びいただくことにより、800 を超える言語に対応できる 40,000 名以上の翻訳者と翻訳会社のネットワークをご利用いただけます。

お客様のプロジェクトに最適な専門家チームがわずか 15 分程度で割り当てられます。







### ワークフローのテクノロジー

ローカリゼーションテクノロジーは全般的に複雑になる傾向があります。他の言語サービスプロバイダー (LSP) が提供する翻訳管理システム (TMS) とは異なり、お客様は当社が提供するテクノロジーをご購入いただく必要はありません。当社では、お客様が自社のローカリゼーション管理に多くの予算を費やす必要はないと考えています。

運用に伴う煩雑な作業はすべて当社が担うことで、お客様側の運用負担を軽減することを目指しています。

**Lionbridge La'language Cloud には次のような特長があります。**

- 複雑な手間やコストといった負担なく、洗練されたローカリゼーションプラットフォームのメリットを享受できます。
- ローカリゼーション業界での 25 年以上にわたる経験が活かされた当社独自の TMS ツールを通じて、スムーズかつスマートにローカリゼーション業務を進めることができます。

最先端の AI を取り入れることで機能強化を果たした Lionbridge La'language Cloud では、ローカリゼーションに関する意思決定を自動化することができます。

コンテンツごとに最適なワークフローを選択したり、個々のタスクに最適な翻訳者を選定したり、品質基準を満たさないテキストが検出された場合はユーザーに通知したりできます。さらに、大規模なスケールにも対応できるため、ビジネス拡大のスピードに合わせて必要なコンテンツの制作を進めることができます。

○ お客様の従業員が社内文書を翻訳できるようになり、書面によるコミュニケーションが向上します。





### 言語品質

Lionbridge La'nguage Cloud が備える柔軟性により、コンテンツごとにその価値に適した品質レベル、スピード、そしてコストで翻訳を行いつつ、一貫したブランド ボイスを発信することで、カスタマー エクスペリエンスを向上させることができます。用語をそれぞれ一度だけ翻訳することで、翻訳メモリ (TM)、用語集、スタイル ガイドといった有用な言語資産を構築できます。

La'nguage Cloud プラットフォームでは言語資産が自動的に適用されるため、すべてのデジタル チャネルにわたってより一貫したブランド ボイスを実現できるようになり、反復的な翻訳作業やコストを削減できます。



### 接続性

Lionbridge La'nguage Cloud なら、組み込んだテクノロジー スタックに伴う複雑さにも問題なく対処できます。今や「デジタルファースト」といったビジネス ニーズを満たすために相互接続された多数のシステムによってコンテンツ制作プロセスが強化されている一方で、そのプロセスはますます複雑になっています。

その結果、多くの企業では、コンテンツの状況を把握して効率アップを図ることが非常に難しくなっています。Lionbridge La'nguage Cloud では多くのパートナーや統合機能を利用することで、複雑なテクノロジー スタックに関連する負担を軽減します。また、堅固なコネクタ、豊富なコンテンツ API、カスタム統合のいずれかを通じて、当社の各種言語サービスを迅速に統合することが可能です。



### 分析

Lionbridge La'nguage Cloud Analytics をご利用いただくと、ローカリゼーションプロジェクトの進捗をリアルタイムで追跡してビジネスの傾向を特定し、ローカリゼーションプログラムに関してデータに基づいた意思決定を行えるようになります。また、ローカリゼーションのコストやパフォーマンスに関するインサイトも得ることができるため、コンテンツやローカリゼーションの ROI 向上にもつながります。なにより、Lionbridge La'nguage Cloud プラットフォームと当社のサービスにはこの機能/サービスが無料で含まれているため、追加のコストはかかりません。



Lionbridge La'nguage Cloud では多くのパートナーや統合機能を利用することで、複雑なテクノロジー スタックに関連する負担を軽減します。



## ライオンブリッジと他社との違い

人を第一に考えるテクノロジー企業として、ライオンブリッジは情熱と好奇心にあふれる人材の採用を大いに重要視しています。仕事に誇りをもって常に学ぶ姿勢を保ち、言語の動的な性質を受け入れることのできる人材、つまりお客様の情熱に正面から応えることのできる人材を求めています。

## 人間の創造力を後押しする 5 つの多様なコミュニティ

300+  
対応言語数

350+  
対応言語数

100+  
対応言語数

100+  
対応言語数

100+  
対応言語数

### 翻訳者

認定翻訳者

世界各地に所在

継続的なトレーニング

機密の保護

セキュアな TMS 環境

### 通訳者

認定通訳者

世界各地に所在

継続的なトレーニング

機密の保護

セキュアな統合支援

OPI (電話通訳)、  
動画、アプリ内

### クラウド

短納期対応

ネイティブスピーカー

世界各地に所在

セキュアな環境

### テスター

ソフトウェア、ゲーム、  
モバイル アプリ

ネイティブスピーカー

世界各地に所在

セキュアな環境

### スペシャリスト/専門家

マルチメディア

品質評価担当者

DTP およびグラフィック

コンテンツ制作

トランスクリエーション

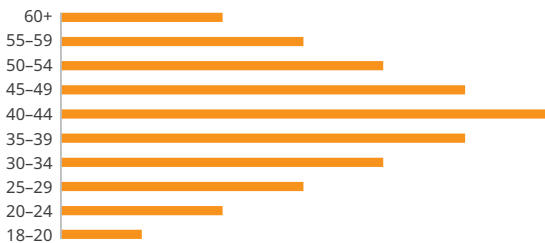
文化面のローカライゼーション

テクニカルライター

eラーニング

50 万名以上の独自のコミュニティ

## 年齢層



当社の社員である「ライオン」たちと翻訳コミュニティは、いずれも心から興味のある仕事に情熱を燃やしている人々の集まりです。私たちは常に仕事を楽しみつつ、自分自身に挑戦し、プロセスを改善して新しいスキルを身に付ける意欲であふれています。

450 以上の地域

## 専門分野

ビジネス | エンジニアリング | 人文 | 科学 | 技術 | 商業  
人事 | 医療 | 芸術 | 法律 | その他

女性が 52%



男性が 48%



## ライオンブリッジのサービスをご利用いただく方法 4つのオプションで構成される2つのモデル



言語サービス業界をリードする当社が、規制対象のコンテンツ、ブランド特有のメッセージ、地域固有の内容を含む文書など、あらゆるコンテンツを対象としたトップクラスのトランスクリエーションサービスを通じて、グローバルトランスフォーメーションをお手伝いいたします。

### セルフサービス モデル



#### 機械翻訳: Smart MT™

Smart MT ポータルはセルフサービス型のテキスト/文書向けリアルタイム翻訳アプリです。さまざまな地域や言語を対象とする企業で、その場ですぐに他言語テキストの内容を把握する必要のある担当者やチームに適しています。

gengo®

A LIONBRIDGE Company

#### 翻訳者コミュニティ: Gengo

Gengo は、プロの翻訳者による信頼性の高い翻訳を提供するセルフサービス型オンライン翻訳プラットフォームです。製品関連または業務で使用するシンプルなコンテンツや単発のコンテンツ、静的コンテンツなどの正確な翻訳を必要とするチームに適しています。

### マネージド サービス モデル

LIONBRIDGE  
CLOUD

#### AI を活用したコンテンツ プラットフォーム: Lionbridge Cloud™

Lionbridge Cloud は、当社が提供する最先端ローカリゼーションプラットフォーム「Lionbridge Language Cloud」を活用した管理型ローカリゼーションサービスです。外部の制作チームがかかわるローカリゼーションワークフローの標準化や、大規模の継続的なコンテンツストリームへの対応強化を必要とする製品/コンテンツオーナーに適しています。

LIONBRIDGE  
ENTERPRISE

#### カスタマイズされたワークフロー: Lionbridge Enterprise

Lionbridge Enterprise は、大規模で複雑なローカリゼーションプログラムを扱う企業に向けた専門のローカリゼーションサービスです。社内のローカリゼーションを独立して管理するチームに適しており、カスタマイズされたワークフローやテクノロジー インターフェイスを必要とする場合にも適しています。

好スタートを切るには適切なコミュニケーションが欠かせません。当社との提携を開始する際には、ぜひお客様のご要望をお聞かせください。ソリューションやワークフローがお決まりであれば、当社にご連絡いただくか、当社のセルフサービス型のプラットフォームを活用してすぐに作業を開始していただけます。お悩みの方は、多言語および多文化に精通した専門家チームが Lionbridge Start Onboarding™ プロセスについてご案内いたします。内容説明からコンサルティング、導入、最新の状況確認までのあらゆる段階において、当社の担当者が現状や期待できる結果を正確にお伝えいたします。ぜひお問い合わせください。

## 対応可能な言語

アフリカーンス語(デフォルト) | af  
アフリカーンス語(南アフリカ) | af-za  
アルバニア語(アルバニア) | sq-al  
アルバニア語(デフォルト) | sq  
アムハラ語(デフォルト) | am  
アラビア語(アルジェリア) | ar-dz  
アラビア語(バーレーン) | ar-bh  
アラビア語(デフォルト) | ar  
アラビア語(エジプト) | ar-eg  
アラビア語(標準) | ar-aa  
アラビア語(湾岸) | ar-xg  
アラビア語(インド) | ar-in  
アラビア語(イラク) | ar-iq  
アラビア語(イスラエル) | ar-il  
アラビア語(ヨルダン) | ar-jo  
アラビア語(クウェート) | ar-kw  
アラビア語(レバノン) | ar-lb  
アラビア語(リビア) | ar-ly  
アラビア語(現代標準) | ar-xm  
アラビア語(モロッコ) | ar-ma  
アラビア語(オマーン) | ar-om  
アラビア語(カタール) | ar-qa  
アラビア語(サウジアラビア) | ar-sa  
アラビア語(スーダン) | ar-sd  
アラビア語(シリア) | ar-sy  
アラビア語(チュニジア) | ar-tn  
アラビア語(アラブ首長国連邦) | ar-ae  
アラビア語(イエメン) | ar-ye  
アルメニア語(デフォルト) | hy  
アゼルバイジャン語 - ラテン文字(デフォルト) | az  
バスク語(デフォルト) | eu  
バスク語(スペイン) | eu-es  
ベラルーシ語(ベラルーシ) | be-by  
ベラルーシ語(デフォルト) | be  
ベンガル語(バングラデシュ) | bn-bd  
ベンガル語(デフォルト) | bn  
ベンガル語(インド) | bn-in  
ボスニア語 - キリル文字(デフォルト) | bsc  
ボスニア語 - ラテン文字(デフォルト) | bs  
ブルガリア語(ブルガリア) | bg-bg  
ブルガリア語(デフォルト) | bg  
ビルマ語(デフォルト) | my  
広東語(繁体字)(デフォルト) | yue  
中国語(広東語) | zh-xy  
カタロニア語(デフォルト) | ca  
カタロニア語(スペイン) | ca-es  
カタロニア語(バレンシア) | ca-xv  
セブアノ語(デフォルト) | ceb  
チェワ語(デフォルト) | ny  
中国語(簡体字) | zh-cn  
中国語(デフォルト) | zh  
中国語(香港) | zh-hk  
中国語(マカオ) | zh-mo  
中国語(マレーシア) | zh-my  
中国語(シンガポール) | zh-sg  
中国語(繁体字) | zh-tw

コルシカ語(デフォルト) | co  
クロアチア語(クロアチア) | hr-hr  
クロアチア語(デフォルト) | hr  
チェコ語(チェコ共和国) | cs-cz  
チェコ語(デフォルト) | cs  
デンマーク語(デフォルト) | da  
デンマーク語(デンマーク) | da-dk  
ダリー語(アフガニスタン) | prs-af  
ダリー語(デフォルト) | prs  
オランダ語(ベルギー) | nl-be  
オランダ語(デフォルト) | nl  
オランダ語(オランダ) | nl-nl  
英語(オーストラリア) | en-au  
英語(ベリーズ) | en-bz  
英語(ボツワナ) | en-bw  
英語(カナダ) | en-ca  
英語(キプロス) | en-cy  
英語(デフォルト) | en  
英語(エジプト) | en-eg  
英語(湾岸) | en-xg  
英語(香港) | en-hk  
英語(インド) | en-in  
英語(インドネシア) | en-id  
英語(インターナショナル) | en-xn  
英語(アイルランド) | en-ie  
英語(ジャマイカ) | en-jm  
英語(ヨルダン) | en-jo  
英語(レバノン) | en-lb  
英語(マレーシア) | en-my  
英語(マルタ) | en-mt  
英語(ニュージーランド) | en-nz  
英語(ナイジェリア) | en-ng  
英語(その他) | en-xo  
英語(パキスタン) | en-pk  
英語(フィリピン) | en-ph  
英語(サウジアラビア) | en-sa  
英語(シンガポール) | en-sg  
英語(南アフリカ) | en-za  
英語(スリランカ) | en-lk  
英語(トリニダード・トバゴ) | en-tt  
英語(英国) | en-gb  
英語(米国) | en-us  
英語(ジンバブエ) | en-zw  
エスペラント語(デフォルト) | eo  
エストニア語(デフォルト) | et  
エストニア語(エストニア) | et-ee  
フィジー語(デフォルト) | fj  
フィリピン語(デフォルト) | fil  
フィンランド語(デフォルト) | fi  
フィンランド語(フィンランド) | fi-fi  
フィンランド語(スウェーデン) | fi-se  
フランス語(アフリカ) | fr-02  
フランス語(アルジェリア) | fr-dz  
フランス語(ベルギー) | fr-be  
フランス語(カメルーン) | fr-cm  
フランス語(カナダ) | fr-ca

フランス語(コートジボワール) | fr-ci  
フランス語(デフォルト) | fr  
フランス語(フランス) | fr-fr  
フランス語(インターナショナル) | fr-xn  
フランス語(ルクセンブルク) | fr-lu  
フランス語(マリ) | fr-ml  
フランス語(モナコ) | fr-mc  
フランス語(モロッコ) | fr-ma  
フランス語(レユニオン) | fr-re  
フランス語(ルワンダ) | fr-rw  
フランス語(セネガル) | fr-sn  
フランス語(スイス) | fr-ch  
フランス語(チュニジア) | fr-tn  
フランス語(西・中央アフリカ) | fr-11  
フリジア語(デフォルト) | fy  
ゲール語 - スコットランド(デフォルト) | gd  
ガリシア語(デフォルト) | gl  
ジョージア語(デフォルト) | ka  
ドイツ語(オーストリア) | de-at  
ドイツ語(ベルギー) | de-be  
ドイツ語(デフォルト) | de  
ドイツ語(ドイツ) | de-de  
ドイツ語(リヒテンシュタイン) | de-li  
ドイツ語(ルクセンブルク) | de-lu  
ドイツ語(スイス) | de-ch  
ギリシャ語(キプロス) | el-cy  
ギリシャ語(デフォルト) | el  
ギリシャ語(ギリシャ) | el-gr  
グジャラート語(デフォルト) | gu  
ハイチ クレオール語(デフォルト) | ht  
ハイチ クレオール語(ハイチ) | ht-ht  
ハウサ語(デフォルト) | ha  
ハワイ語(デフォルト) | haw  
ヘブライ語(デフォルト) | he  
ヘブライ語(イスラエル) | he-il  
ヒンディー語(デフォルト) | hi  
ヒンディー語(インド) | hi-in  
モン語(デフォルト) | hmn  
ハンガリー語(デフォルト) | hu  
ハンガリー語(ハンガリー) | hu-hu  
アイスランド語(デフォルト) | is  
アイスランド語(アイスランド) | is-is  
イボ語(デフォルト) | ibo  
インドネシア語(デフォルト) | id  
インドネシア語(インドネシア) | id-id  
アイルランド語(デフォルト) | ga  
イタリア語(デフォルト) | it  
イタリア語(イタリア) | it-it  
イタリア語(スイス) | it-ch  
日本語(デフォルト) | ja  
日本語(日本) | ja-jp  
ジャワ語(デフォルト) | jw  
カンナダ語(デフォルト) | kn  
カザフ語(デフォルト) | kk  
カザフ語(カザフスタン) | kk-kz  
カザフ語(タジキスタン) | kk-tj



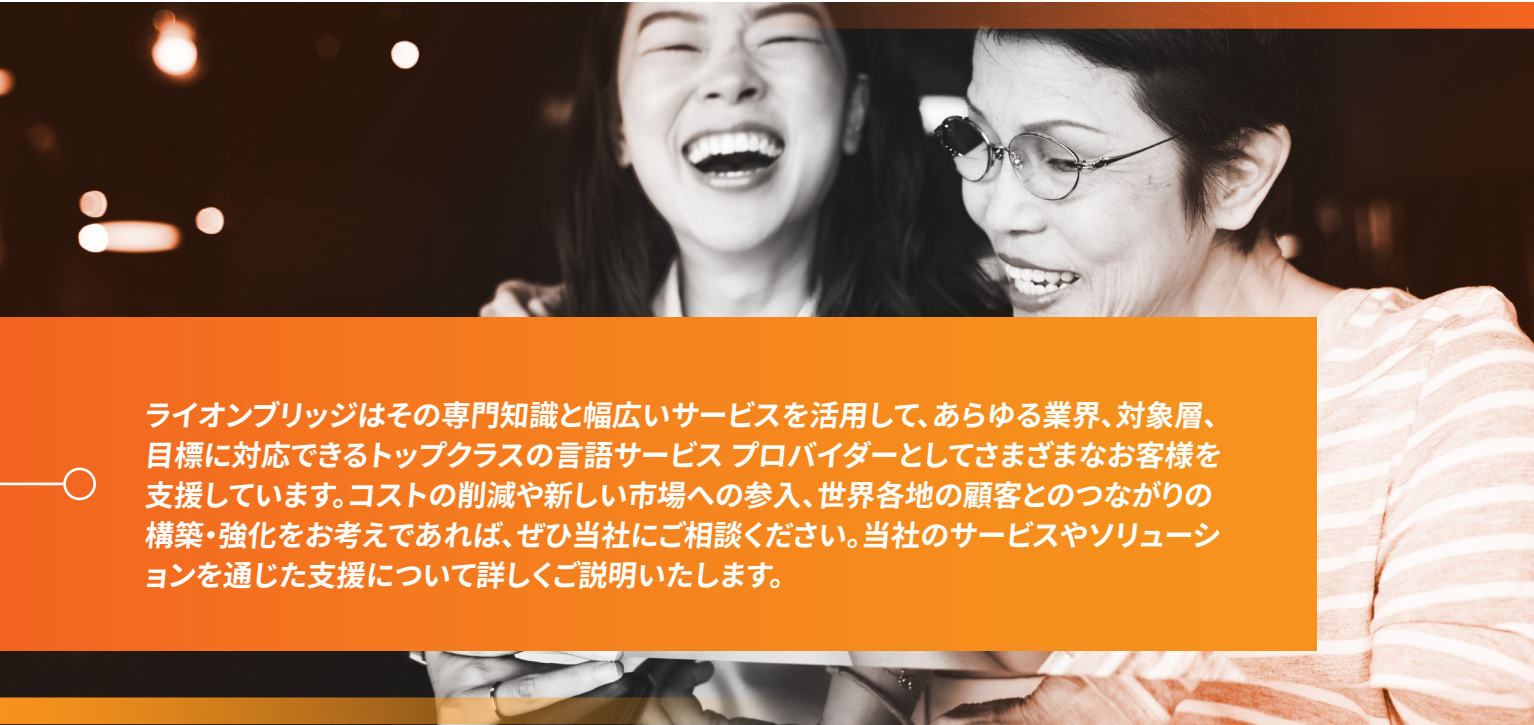
クメール語 (デフォルト) | km  
キニヤルワンダ語 (デフォルト) | rw  
スワヒリ語 (デフォルト) | sw  
スワヒリ語 (ケニア) | sw-ke  
韓国語 (デフォルト) | ko  
韓国語 (北朝鮮) | ko-kp  
韓国語 (韓国) | ko-kr  
クルド語 - クルマンジー (デフォルト) | kmr  
キルギスタン (デフォルト) | ky  
ラオス語 (デフォルト) | lo  
ラテン語 (デフォルト) | la  
ラトビア語 (デフォルト) | lv  
ラトビア語 (ラトビア) | lv-lv  
リトアニア語 (デフォルト) | lt  
リトアニア語 (リトアニア) | lt-lt  
ルクセンブルク語 (デフォルト) | lb  
マケドニア語 (デフォルト) | mk  
マケドニア語 (マケドニア) | mk-mk  
マダガスカル語 (デフォルト) | mg  
マレー語 (ブルネイ ダルサラーム) | ms-bn  
マレー語 (デフォルト) | ms  
マレー語 (マレーシア) | ms-my  
マラヤーラム語 (デフォルト) | ml  
マルタ語 (デフォルト) | mt  
マルタ語 (マルタ) | mt-mt  
マオリ語 (デフォルト) | mi  
マラーティー語 (デフォルト) | mr  
モンゴル語 (デフォルト) | mn  
ネパール語 (デフォルト) | ne  
ネパール語 (インド) | ne-in  
ネパール語 (ネパール) | ne-np  
ノルウェー語 (デフォルト) | nb  
ノルウェー語 (ノルウェー) | nb-no  
オリヤー語 (デフォルト) | or  
パシュトー語 (デフォルト) | ps  
ベルシア語 (デフォルト) | fa  
ベルシア語 (インド) | fa-in  
ベルシア語 (イラン) | fa-ir  
ポーランド語 (デフォルト) | pl  
ポーランド語 (ポーランド) | pl-pl  
ポルトガル語 (アンゴラ) | pt-ao  
ポルトガル語 (ブラジル) | pt-br  
ポルトガル語 (カーボベルデ) | pt-cv  
ポルトガル語 (デフォルト) | pt  
ポルトガル語 (ギニアビサウ) | pt-gw  
ポルトガル語 (マカオ) | pt-mo  
ポルトガル語 (モザンビーク) | pt-mz  
ポルトガル語 (ポルトガル) | pt-pt

ポルトガル語 (サントメ プリンシペ) | pt-st  
ポルトガル語 (東ティモール) | pt-tl  
パンジャブ語 - インド (デフォルト) | pa  
パンジャブ語 - パキスタン (デフォルト) | pnb  
ケタラオトミ語 (デフォルト) | oto  
ルーマニア語 (デフォルト) | ro  
ルーマニア語 (モルドバ) | ro-md  
ルーマニア語 (ルーマニア) | ro-ro  
ロシア語 (ベラルーシ) | ru-by  
ロシア語 (デフォルト) | ru  
ロシア語 (インターナショナル) | ru-xn  
ロシア語 (イスラエル) | ru-il  
ロシア語 (カザフスタン) | ru-kz  
ロシア語 (モルドバ) | ru-md  
ロシア語 (ロシア連邦) | ru-ru  
ロシア語 (ウクライナ) | ru-ua  
サモア語 (デフォルト) | sm  
セルビア語 - キリル文字 (ボスニア ヘルツェゴビナ) | sr-ba  
セルビア語 - キリル文字 (デフォルト) | sr-me  
セルビア語 - キリル文字 (モンテネグロ) | sr-me  
セルビア語 - キリル文字 (セルビア) | sr-rs  
セルビア語 - ラテン文字 (ボスニア ヘルツェゴビナ) | srl-ba  
セルビア語 - ラテン文字 (デフォルト) | srl  
セルビア語 - ラテン文字 (モンテネグロ) | srl-me  
セルビア語 - ラテン文字 (セルビア) | srl-rs  
ソト語 (デフォルト) | st  
ショナ語 (デフォルト) | sn  
シンド語 (デフォルト) | sd  
シンド語 (インド) | sd-in  
シンド語 (パキスタン) | xsd  
シンハラ語 (デフォルト) | si  
スロバキア語 (デフォルト) | sk  
スロバキア語 (スロバキア) | sk-sk  
スロベニア語 (デフォルト) | sl  
スロベニア語 (スロベニア) | sl-si  
ソマリ語 (デフォルト) | so  
スペイン語 (アルゼンチン) | es-ar  
スペイン語 (ボリビア) | es-bo  
スペイン語 (チリ) | es-cl  
スペイン語 (コロンビア) | es-co  
スペイン語 (コスタリカ) | es-cr  
スペイン語 (キューバ) | es-cu  
スペイン語 (デフォルト) | es  
スペイン語 (ドミニカ共和国) | es-do  
スペイン語 (エクアドル) | es-ec  
スペイン語 (エルサルバドル) | es-sv

スペイン語 (グアテマラ) | es-gt  
スペイン語 (ホンジュラス) | es-hn  
スペイン語 (インターナショナル) | es-xn  
スペイン語 (ラテンアメリカ) | es-xl  
スペイン語 (メキシコ) | es-mx  
スペイン語 (ニカラグア) | es-ni  
スペイン語 (パナマ) | es-pa  
スペイン語 (パラグアイ) | es-py  
スペイン語 (ペルー) | es-pe  
スペイン語 (プエルトリコ) | es-pr  
スペイン語 (スペイン) | es-es  
スペイン語 (米国) | es-us  
スペイン語 (ウルグアイ) | es-uy  
スペイン語 (ベネズエラ) | es-ve  
スンダ語 (デフォルト) | su  
スウェーデン語 (デフォルト) | sv  
スウェーデン語 (フィンランド) | sv-fi  
スウェーデン語 (スウェーデン) | sv-se  
タヒチ語 (デフォルト) | ty  
タジク語 (デフォルト) | tg  
タミル語 (デフォルト) | ta  
タミル語 (インド) | ta-in  
タミル語 (マレーシア) | ta-my  
タミル語 (シンガポール) | ta-sg  
タタール語 (デフォルト) | tt  
テルグ語 (デフォルト) | te  
タイ語 (デフォルト) | th  
タイ語 (タイ) | th-th  
トンガ語 (デフォルト) | to  
トルコ語 (デフォルト) | tr  
トルコ語 (トルコ) | tr-tr  
トルコ語 (キプロス) | tr-cy  
トルクメン語 (デフォルト) | tk  
ウクライナ語 (デフォルト) | uk  
ウクライナ語 (ウクライナ) | uk-ua  
ウルドゥー語 (デフォルト) | ur  
ウルドゥー語 (インド) | ur-in  
ウルドゥー語 (パキスタン) | ur-pk  
ウイグル語 (デフォルト) | ug  
ウズベク語 - ラテン文字 (デフォルト) | uzi  
ベトナム語 (デフォルト) | vi  
ベトナム語 (ベトナム) | vi-vn  
ウェールズ語 (デフォルト) | cy  
コサ語 (デフォルト) | xh  
イディッシュ語 (デフォルト) | yi  
ヨルバ語 (デフォルト) | yo  
ユカテコ語 (デフォルト) | myn  
ズールー語 (デフォルト) | zu







ライオンブリッジはその専門知識と幅広いサービスを活用して、あらゆる業界、対象層、目標に対応できるトップクラスの言語サービスプロバイダーとしてさまざまなお客様を支援しています。コストの削減や新しい市場への参入、世界各地の顧客とのつながりの構築・強化をお考えであれば、ぜひ当社にご相談ください。当社のサービスやソリューションを通じた支援について詳しくご説明いたします。

## ライオンブリッジについて

ライオンブリッジはさまざまなお客様のために架け橋を築き、障壁を打ち破ってあらゆる課題を解決に導きます。25年以上、350を超える言語で翻訳とローカライゼーションのソリューションを提供し、お客様の企業が世界中の顧客とつながるための支援をしてきました。当社独自のワールドクラスのプラットフォームを通じて、世界各地で活躍する多数の専門家のネットワークを活用し、さまざまなブランド・企業と提携して文化的に豊かなエクスペリエンスを生み出しています。言語のプロフェッショナルとして、ライオンブリッジは優秀な人材と洗練されたマシンインテリジェンスの能力を活用し、お客様の顧客の心に響くメッセージをお届けします。米国マサチューセッツ州ウォルサムに本社を置くライオンブリッジは、世界 24 か国にソリューションセンターを設けています。

詳しくはこちら

[LIONBRIDGE.COM](https://LIONBRIDGE.COM)

**LIONBRIDGE**

© 2023 Lionbridge. All Rights Reserved.